

Distr.  
LIMITEDA/C.2/L.410  
14 October 1959  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISHЧетырнадцатая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 31аПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ; ДОКЛАД  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТАЗаявление Председателя-администратора Бюро технической  
помощи на 592-м заседании 14 октября 1959 года

Г-н Председатель, в четверг 29 сентября 1949 г., т.е. немного больше десяти лет тому назад, Второй комитет Генеральной Ассамблеи открыл прения по вопросу об экономическом развитии слаборазвитых стран под председательством представителя Чили г-на Хернана Санта-Крус. В ходе этих прений, предшествовавших многим другим дискуссиям по тому же вопросу, Комитет имел в своем распоряжении резолюцию 222, незадолго до этого принятую на девятой сессии Экономического и Социального Совета в Женеве. В этой резолюции, по своему номеру, пожалуй, лучше всего известной из всех резолюций Совета, предусматривалось создание Расширенной программы технической помощи и устанавливались основные принципы, которые определяли проведение этой программы в течение последних десяти лет. Второй комитет горячо приветствовал решение Совета, и в конце прений Генеральная Ассамблея единогласно приняла нижеследующую резолюцию:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев резолюцию Экономического и Социального Совета 222(IX)А от 15 августа 1949 г. о расширенной программе технической помощи для экономического развития,

одобряет соображения и руководящие принципы, изложенные в приложении I к этой резолюции, а также постановления Совета, касающиеся выполнения этой программы;

59-24148

/...

принимает к сведению постановления Совета о созыве конференции по технической помощи для обсуждения вопроса о взносах для выполнения этой программы;

уполномочивает Генерального Секретаря открыть специальный счет технической помощи для экономического развития, утверждает рекомендации Совета правительствам, участвующим в конференции по технической помощи, относительно финансовых мероприятий, касающихся взносов, и уполномочивает Генерального Секретаря выполнять возлагаемые на него в связи с этим функции;

приглашает все правительства делать возможно большие добровольные взносы на Специальный счет технической помощи".

Голосование было произведено в этом Комитете, заседавшем в Лейк-Сокесе, 14 октября 1949 г., и поэтому можно сказать, что мы сегодня празднуем здесь десятую годовщину резолюции Генеральной Ассамблеи, которой она одобрила постановление Совета и дала необходимые финансовые полномочия для осуществления на деле Расширенной программы технической помощи.

Это было историческим голосованием, которое дало учреждениям Организации Объединенных Наций возможность вести в течение десятилетия конструктивную работу на пользу менее развитых стран мира. Это было мероприятием, о котором Генеральная Ассамблея может вспомнить с известной гордостью и удовлетворением. Как одному из тех, кто принимал некоторое участие в этом великом начинании, которое было лишь мечтой нескольких смелых людей, позвольте мне сказать, что оно в полной мере оправдало нашу уверенность в эффективности международного сотрудничества как практического способа разрешения трудных экономических и социальных проблем.

Десять лет, в течение которых принимались различные предварительные постановления, не соответствуют десяти полным годам работы. Ведь первая конференция по объявлению обещанных взносов состоялась

/...

только в июне 1950 года, и работа по Расширенной программе вначале шла довольно медленно. Но основа была уже заложена в скромном масштабе более десяти лет тому назад на основе обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций и некоторых специализированных учреждений. Поэтому можно говорить о десятилетней работе, подвести итог тому, что было сделано, и подумать о том, какие открываются возможности на будущие годы.

Г-н Председатель, некоторым членам Комитета, может быть, немного надоели статистические данные, теперь часто цитируемые из последнего доклада БТН, в котором в голых цифрах суммируются результаты достижений. Но те 8 000 мужчин и женщин многих национальностей, работавших в качестве экспертов по выполнению программы с начала ее функционирования, представляют собой армию ветеранов Организации Объединенных Наций, хорошо испытанную в борьбе с нищетой, невежеством, болезнями и экономической отсталостью. Кроме того, 14 000 человек, получавших стипендии для специальной подготовки и приобретших новые знания и опыт в связи с программами Организации Объединенных Наций, теперь представляют собой группу ее питомцев, вклад которых в экономическое и социальное развитие их многих стран и территорий ни в коем случае нельзя назвать незначительным. Можно с удовлетворением отметить, что около 140 стран и территорий получили пользу от проведения программы и что число делающих взносы стран увеличилось с 54 до 86. Если принять во внимание обещания, сделанные на прошлой неделе на Конференции по взносам, то общая сумма взносов, которые постепенно увеличивались из года в год, достигнет 268 млн. долларов. Это — внушительная сумма. Однако, чтобы судить о фактическом масштабе Программы, необходимо добавить значительные параллельные расходы, которые несут получающие помощь государства и которые почти в три раза превышают расходы по проведению Расширенной программы на местах. Таким образом, поскольку общее значение нашей деятельности может быть указано в денежном выражении, эта сумма составляет

/...

приблизительно три четверти миллиарда долларов. Кроме того, увеличилась техническая помощь, оказываемая на основе регулярных программ участвующих организаций, и значительная помощь была оказана на основе ее возмещения.

В основной резолюции, которую Второй комитет рассматривал десять лет тому назад, предусматривалась программа, которая будет пользоваться техническими знаниями и опытом возможно большего числа стран. Однако кто мог себе представить, что с течением времени число стран, участвующих в программе, так значительно увеличится.

Год за годом, по мере того как работа по привлечению сотрудников распространялась все шире и шире, возрастало и число стран, предоставляющих экспертов и обеспечивающих возможность получения специальной подготовки для стипендиатов. В первые годы выполнения программы большая часть экспертов привлекалась только из трех стран - Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции. В 1958 году эти страны предоставили гораздо больше экспертов, хотя они составляли лишь около одной трети общего числа стран. Равным образом, с 1950 по 1958 год число стран и территорий, обеспечивавших подготовку для стипендиатов, возросло с 45 до 107. Возможность использования услуг экспертов и получения специальной подготовки во многих из менее развитых стран принесло чрезвычайную пользу выполнению Программы, расширив уже имеющиеся широкие возможности выбора при нахождении наиболее подходящих источников для удовлетворения конкретных нужд. Столько стран теперь участвует в этой работе, оказывая помощь или получая ее, что то, что вначале было оказанием технической помощи, стало теперь техническим сотрудничеством в мировом масштабе.

Такая оценка нашей работы удовлетворительна в известной степени, но было бы неправильным утверждать, что количественные результаты Расширенной программы, т.е. число экспертов и стипендий, число стран, делающих взносы, и стран, получающих помощь, лиц

/...

различных национальностей, передвигающихся во всех направлениях, - являются надлежащим мериллом достижений. Вопрос сводится к тому, каковы результаты всей этой работы? Каков фактический вклад в экономическое и социальное развитие менее развитых стран мира? Простого ответа на это, конечно, нет. Было много неудач и неуспехов, много недочетов и много разочарований. Было бы странно, если бы это было не так. Но в каждой отрасли деятельности можно отметить явные достижения. В некоторых наиболее крупных странах роль программы, может быть, не была особо значительной по сравнению с размерами проблем, с которыми сталкиваются правительства. Тем не менее, сообщения организаций и результаты оценки работы отмечают целый ряд успешных начинаний, способствующих национальному развитию, каталитический эффект которых в некоторых случаях приводил к таким результатам, которые были несоразмерно велики по сравнению с оказанной международной помощью. Во многих менее крупных странах, и, в особенности, в более бедных странах, практическая помощь по программе имела колоссальное значение в укреплении политической независимости, равно как и экономических и административных основ соответствующих правительств. Плоды значительной части такой работы не всегда легко заметить в течение одного года, но обзор деятельности за известное число лет часто вскрывает успешные достижения в таких областях, в которых первые попытки наталкивались на разочарование и кажущуюся неудачу. Опыт показал, что многое, что в настоящее время внушает сомнение, оказывается ценным, когда наступает соответствующий момент. Пока мы можем указать с некоторым удовлетворением на некоторые наиболее убедительные доказательства нашего успеха. На тысячи квалифицированных работников и управленческий персонал, администраторов и преподавателей, докторов и медсестер, которые обязаны своей специализированной подготовкой Расширенной программе. На случаи увеличения продукции и эффективности сельского хозяйства и промышленности, что было достигнуто в результате нашей работы. На успешные научно-исследовательские институты и институты по подготовке, развитие которых было достигнуто, во всяком случае

/...

частично, благодаря Расширенной программе. На развитие административной государственной деятельности и на проведение экономического планирования, начатые в связи с программой во многих странах. Я думаю, господин Председатель, что эти достижения заслуживают быть отмеченными Вторым комитетом на этом десятом юбилее.

Есть еще один элемент в этих десятилетних достижениях, на который я хочу указать. Я имею в виду программу в ее межорганизационном аспекте, а не в международном. Как вам известно, программа была результатом инициативы, согласно которой Генеральному Секретарю и административным главам всех специализированных учреждений, включая Банк и Валютный фонд, было предложено обсудить и выработать совместный план для межорганизационной программы технической помощи для менее развитых стран. Я имел честь, в качестве представителя тогдашнего Генерального Секретаря г-на Тригве Ли, быть председателем комитета, которому была поручена эта задача. Это была захватывающая, но далеко не легкая задача, так как порядок межорганизационного сотрудничества не был удовлетворительно разработан и существовали глубокие и - можно даже сказать - резкие расхождения во мнениях относительно разработки и проведения в жизнь намеченной программы. Непосредственные результаты нашей работы содержались в докладе, который стал известен под названием "Серая книга" и который был представлен Экономическому и Социальному Совету как общий знаменатель наших заключений. Что касается большей части наших рекомендаций, то, мне кажется, что эта "Серая книга" была предварительной схемой будущей деятельности технической помощи. Однако по организационным вопросам мы были в значительной мере менее уверены в себе, и Совет мудро настоял на несколько более строгих административных и финансовых мероприятиях. Во всяком случае, суть дела была в том, что программа была создана как объединенное мероприятие, частью которого было обязательство шести международных учреждений работать совместно и вносить свой особый вклад в общее дело - повышение благосостояния слаборазвитых стран во всем мире.

/...

После десяти лет эффективное повседневное сотрудничество международных органов как на местах, так и в главных управлениях, рассматривается как нормальное явление. Как говорится в нашем годовом докладе, теперь трудно вспомнить, каким серьезным вызовом была резолюция 222 для Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в самом начале. Каждый орган фактически был независимой единицей со своим собственным уставом, руководящими органами, административной структурой и оперативным порядком. Первые постановления Совета относительно межорганизационного сотрудничества в экономической и социальной областях все еще находились в предварительной стадии выполнения. Главные управления учреждений были географически широко разбросаны, и было сравнительно мало опыта в совместной работе. С течением времени, большая часть затруднений начальной стадии роста межорганизационного сотрудничества исчезла. Число участвующих в работе Организации Объединенных Наций органов увеличилось с шести до девяти, и рабочие отношения между ними прогрессивно становились более эффективными и согласованными. Если бы не было специализированных учреждений с их исключительным по объему международным и техническим опытом и связями, программа не смогла бы и близко подойти к тем результатам, которые были достигнуты в столь широкой области помощи. С другой стороны, если бы не было решений Экономического и Социального Совета, Комитета технической помощи и самого Бюро технической помощи, направленных на усиление общего руководства программой, ее эффективность, несомненно, была бы меньше достигнутой теперь эффективности. Как Председатель-администратор Бюро технической помощи со времени учреждения этой должности в 1952 году, я хочу воздать должное административным главам участвующих организаций и многим из их сотрудников, которые в течение многих лет обслуживали Расширенную программу, за все то, что они сделали для того, чтобы сделать эту программу доказательством возможности эффективного межорганизационного сотрудничества в практической повседневной работе. При наличии уставных требований этих организаций и неизбежного влияния их внутренних мероприятий, направленных на

/...o

удовлетворение их собственных особых нужд, нельзя не столкнуться с многими серьезными проблемами, связанными с теми компромиссами, которые необходимы для обеспечения успешной работы по общей программе. Нужно отдать должное этим организациям за то, что за эти годы так много было сделано со столь незначительными трениями. Тот факт, что трудности все еще существуют и что время от времени возникают межорганизационные проблемы, - в составлении программ, в административных вопросах и в руководстве работой на местах, - не умаляет того колоссального прогресса, который был фактически достигнут в области межорганизационного сотрудничества.

/...

### Процедура выработки программ по странам

По мере развития Программы время от времени необходимо подвергать критическому рассмотрению ее процедурные аспекты. Наиболее важные изменения произошли в 1954 году, когда, вслед за общим пересмотром программы Комитетом технической помощи, была введена новая система программ для отдельных стран. Это возложило на получающие помощь правительства ответственность за установление очередности для технической помощи в рамках плановых заданий по странам, устанавливаемых Бюро, тогда как участвующие организации по-прежнему несли ответственность за утверждение технической целесообразности отдельных проектов. Эта система в то же самое время предоставила Председателю-администратору право действовать по своему усмотрению и, с разрешения Комитета, во время утверждения годовой программы выделять средства, не превышающие 5 процентов общей стоимости утвержденной программы, для финансирования срочных проектов и программ.

Я считаю общепризнанным, что новая система доказала свою ценность и что никаких радикальных изменений в ней не требуется. Однако само Бюро технической помощи и Комитет технической помощи считали, что было бы гораздо лучше, если бы составление программ базировалось на двухгодичном цикле, а не на принятой в настоящее время ежегодной выработке программ. После рассмотрения этого вопроса в Женеве этим летом Комитет технической помощи постановил ввести двухгодичное планирование на экспериментальной базе на 1961-1962 годы. Однако считалось, что это будет лишь частичным разрешением некоторых трудностей, связанных с существующей системой, и Правлению, поэтому, было предложено сообщить в будущем году свои соображения о целесообразности и возможности осуществления такой разработки проектов, при которой они планировались бы и утверждались бы на весь срок их осуществления. Я полагаю, что осуществление этих мероприятий может повести к упрощению управления этими программами как для правительств, получающих помощь, так и для международных

/ ...

организаций. Я считаю также, что это должно повести к значительному улучшению качества программы.

#### Некоторые достижения Программы

Многие из тех, кто поддерживает нашу работу и участвует в ней, говорят нам, что они интересуются не общими сведениями о Расширенной программе, а конкретными проектами и реальными результатами, и, без сомнения, такого мнения придерживаются члены этого Комитета. Задача заключается в том, чтобы отобрать из сотен проектов несколько характерных проектов, о которых можно было бы сказать, что они осуществляются успешно. Однако есть ли такой характерный проект в Программе, которая охватывает все части земного шара и почти все области экономического и социального развития? Я предпочитаю считать, что любой проект технической помощи является новым и единственным в своем роде вызовом правительству или правительствам, которые начали осуществлять его, и Расширенной программе.

В докладе Правления за этот год мы посвятили одну главу краткому описанию некоторых проектов, которые принесли значительные результаты. Упомяну здесь только некоторые из них. В Индии в течение прошедших четырех лет около 600 рыбаков обучались методам рыбной ловли, искусству мореплавания и навигации, вязанию сетей и изготовлению снаряжения и уходу за двигателями; эта подготовка проводилась в учебных центрах, организованных по Расширенной программе или частично ею субсидируемых. Для иллюстрации того, какие результаты может принести предоставление небольшой стипендии для специальной подготовки, можно указать на один пример из Югославии. Стипендиат из Организации Объединенных Наций, после получения подготовки в Польше, ввел целый ряд технических усовершенствований на фабрике, на которой он работал, и в результате осуществления этих усовершенствований были сэкономлены сотни тысяч долларов. Экспериментальный проект в Цейлоне, связанный с улучшением и расширением использования механизированного ткацкого производства хлопка, привел к значительным

/ ...

результатам в увеличении производительности и выпуска продукции. В Эфиопии специалист, работающий в центре подготовки сельскохозяйственных руководителей, оказал помощь в проведении опытного сельскохозяйственного строительства и в производстве кирпичей из местной глины, и это вполовину сократило расходы по строительству не только в сельскохозяйственных районах, но также и в строительстве некоторых промышленных предприятий. Успех работы этого центра побудил правительство запланировать постройку подобных центров для каждой из двенадцати провинций страны. В результате проведения антималярийной работы в Бирме, в течение пяти лет число людей, защищенных от этой болезни, возросло с 1,3 млн. человек до 9,2 млн. человек. В настоящее время в Африке и на Среднем Востоке проводятся метеорологические исследования, которые должны оказать значительную помощь в борьбе с пустынной саранчой. Помощь в развитии бейрутского аэропорта значительно способствовала экономическому росту Ливана, так же как и удовлетворению нужд международного воздушного сообщения. Два района Пакистана были связаны радиосетью и была предоставлена также помощь в развитии нормальной телефонной и телеграфной связи в обоих районах; новый радиоцентр будет служить средством связи для значительной части этого района Азии с другими частями мира. В Гане эксперт помог правительству в организации секции центрального управления и методов и в подготовке необходимого для этой секции персонала. Исследования, проведенные этой секцией, уже привели к введению ряда усовершенствований в нескольких правительственных департаментах. Этот проект может послужить примером для других частей Африки, находящихся в самых ранних и начальных стадиях приобретения независимости. Гана также дает блестящий пример того, как хорошая идея выездной миссии может возбудить воображение в стране, которая готова действовать. Вслед за рекомендацией Миссии Организации Объединенных Наций по жилищному строительству правительство Ганы ввело "программу ссуд для строительства крыш". Миссия обнаружила, что многие дома в этой стране не имеют крыш, так как после приобретения необходимого

/ ...

количества кирпичей, чтобы построить стены домов, люди не могли позволить себе приобрести наиболее дорогостоящие материалы для крыш. Поэтому правительство учредило оборотный фонд, который выдавал ссуды в форме материалов для крыш членам обществ сельского жилого строительства. Эта программа, учрежденная в результате работы Миссии Организации Объединенных Наций, начала функционировать в 1955 году; с этого времени было создано более 250 обществ сельского жилого строительства, в которые вошли 25 000 членов, получивших 660 000 ф.ст. в виде ссуд для постройки крыш.

Пять лет тому назад правительство Таиланда учредило центр для подготовки групп организаторов для распространения основ знаний, причем каждый год ему оказывалась помощь со стороны участвующих организаций. До настоящего времени двадцать две группы окончили этот центр, и правительство использует их в качестве основного оперативного средства для осуществления национальной программы коммунального развития. Таким образом, страна получает подготовленные кадры для оказания помощи в области образования и разрешения сельскохозяйственных проблем в сельских районах.

В Объединенной Арабской Республике пять лет тому назад с помощью Расширенной программы был учрежден Национальный научный инструментальный центр. В настоящее время это хорошо организованное предприятие производит большую часть научных инструментов, необходимых стране для ее промышленных и сельскохозяйственных исследовательских лабораторий и университетов. Центр осуществляет ремонт и профилактический осмотр, что в значительной степени повысило срок работы научных инструментов, используемых в стране. Он также сыграл важную роль в организации такого нового предприятия, как Национальная лаборатория атомной энергии, и помог сэкономить большие суммы иностранной валюты.

/ ...

Программа в 1958 году

Комитет располагает докладом Экономического и Социального Совета, в котором, среди прочего, содержатся материалы, касающиеся прений в Комитете технической помощи по докладу Бюро технической помощи относительно программы 1958 года. Хотя в денежном выражении был достигнут новый рекордный уровень, - 33,8 млн. долл., - на самом же деле не произошло почти никакого увеличения, в основном из-за повышения расходов. Число стипендий, предоставленных для специальной подготовки, фактически снизилось на 15 процентов, а число человеко-месяцев работы экспертов повысилось едва лишь на полпроцента.

В пределах этого довольно стабильного объема технической помощи имел место дальнейший небольшой географический сдвиг в сторону Африки, в основном в сторону стран, которые стали независимыми или которые вскоре получают независимость. Например, расходы на местах по осуществлению программы в Гане, Марокко, Судане и Тунисе повысились на 39 процентов, а в Сомали - на 18 процентов.

В течение года поддерживался многосторонний характер программы, причем эксперты были избраны из шестидесяти четырех различных стран и территорий и в шестьдесят восемь стран и территорий были направлены стипендиаты для обучения. Оборудование и материалы на сумму в 3,2 млн. долл. были закуплены из шестидесяти семи различных стран.

В силу того, что предназначенные для программы средства в целом увеличились весьма незначительно, число новых проектов было весьма ограниченным. Тем не менее, в течение года удалось приступить к новым важным видам деятельности, причем в ряде случаев за счет непредвиденных ассигнований из Оборотного капитала и Резервного фонда.

С увеличением роли Африки в общей программе в пределах этого континента было начато довольно много новых проектов. Например,

/...

два эксперта были направлены для содействия в учреждении нового департамента развития в Банке развития Эфиопии. Широкая дополнительная программа была разработана для французских заморских территорий, которая предусматривала развитие сельского хозяйства и лесоводства, развитие промышленности и офтальмологии. В Гане новые виды деятельности включали экономические обследования и организацию статистического учета, государственное управление, коммунальное развитие, информацию по вопросам трудоустройства, а также различные аспекты сельского хозяйства и здравоохранения. Таким же образом в Сомали новые проекты проводились в области сельского хозяйства, трудоустройства и профессиональной подготовки, а также в области распространения основ знаний.

На Среднем Востоке руководящий персонал был предоставлен для нового регионального проекта, Ближневосточного лесоводственного исследовательского центра и школы лесников, расположенной в сирийском районе Объединенной Арабской Республики. В Латинской Америке особый интерес представлял новый региональный проект - Центр подготовки персонала для сельскохозяйственной переписи в Лиме; в осуществлении этого проекта участвовали Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Организация Объединенных Наций и Панамериканский статистический институт, а также правительства Перу и Венесуэлы. Используя новые для Латинской Америки выборочные методы, Центр задался целью оказать ряду стран помощь в создании кадров работников, подготовленных по всем аспектам проведения переписей населения, а также в подготовке к всемирной переписи населения и сельского хозяйства, намечаемой на 1960 год. В той же связи новому федеральному правительству Вест-Индии был предоставлен эксперт для оказания содействия в создании государственной статистической службы. Подготовительную работу к всемирной переписи 1960 года проводит также Региональный центр подготовки инструкторов и счетчиков для Азии и Дальнего Востока, действовавший в Японии при содействии Продовольственной и сельскохозяйственной

/...

организации и Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Международной организацией труда и Всемирной организацией здравоохранения, а также при активной поддержке японского правительства.

Ход работ в 1959 году

Переходя к 1959 году, приходится, к сожалению, отметить, что программа, разработанная Бюро технической помощи и одобренная Комитетом технической помощи, превысила предоставленные для ее осуществления финансовые средства. Несмотря на использование 1,5 млн. долл. из Оборотного и Резервного фонда, пришлось прибегать к "блокированию" средств, чтобы удерживать расходы на уровне 94 процентов от той суммы, которая потребовалась бы для осуществления первоначально запланированной программы. Это означает, что во многих странах работа характеризовалась значительным невыполнением запланированной программы, по поводу чего Бюро и соответствующие участвующие учреждения выражают свое глубокое сожаление. В некоторых, но далеко не всех, странах последствия такого сокращения частично компенсировались применением связанных с программой чрезвычайных полномочий, предоставленных Председателю-администратору.

/...

### Непредвиденные ассигнования в 1959 году

Эти полномочия по-прежнему обеспечивают гибкость программы, позволяя нам предоставлять срочную помощь, не предусматривавшуюся при утверждении программы.

В следующем месяце я представлю Комитету технической помощи исчерпывающий доклад об ассигнованиях на непредвиденные расходы, произведенные в этом году. А пока позвольте мне обратить ваше внимание на несколько примеров. Принимая во внимание резолюцию Экономической комиссии для Африки, нам удалось предоставить для только что получившей независимость Гвинеи экспертов в области государственных финансов, экономических обследований, государственного управления, трудоустройства, профессионального обучения и метеорологии. Точно так же, используя ассигнования на непредвиденные расходы, мы смогли отозваться до некоторой степени на резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся потребностей Афганистана, Ливии, Сомали и Того. Афганистан получил значительное количество типографского оборудования для ликвидации последствий пожара, нанесшего значительные убытки; Ливия воспользовалась услугами экспертов в области социального обеспечения и применения радиочастот и эксперта-консультанта по вопросам образования, а также получила стипендии в области сельского хозяйства; Сомали получило планового работника в области образования и эксперта по кустарному производству, а также стипендии для подготовки плановых работников в области образования, а в Того были направлены эксперты в области экономических обследований, государственных финансов, государственного управления и координации. Ассигнования на непредвиденные расходы для Африки в текущем году составляют к настоящему времени около 308 560 долл. или 22 процента общей суммы таких ассигнований.

Хотя мы были счастливы действовать таким образом в соответствии с пожеланиями Генеральной Ассамблеи, я думаю, что мне следует указать, что Бюро технической помощи на недавней сессии отметило, что оно столкнулось с "серьезными затруднениями, пытаюсь предоставить эффективную помощь" в ответ на запросы подобного рода в

/...

отношении ряда специфических стран, "без серьезного нарушения программ других стран в то время, когда программа в целом должна быть сокращена". Наши затруднения в эффективном удовлетворении пожеланий Генеральной Ассамблеи серьезно беспокоят Бюро. К сожалению, эти затруднения останутся с нами до тех пор, пока нам не удастся достичь постоянного увеличения наших ресурсов.

#### Сотрудничество с другими программами

Г-н Председатель, некоторые из наиболее отрядных успехов нашей работы за минувшие двенадцать месяцев явились результатом прекрасного сотрудничества с другими программами помощи и с получающими помощь правительствами. Так, например, обширный план развития сельского хозяйства в Афганистане был результатом совместных усилий миссии Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Программы Администрации международного сотрудничества и миссии университета Вайоминга, а также департамента сельского хозяйства Афганистана. Есть надежда, что эти планы создадут основу для широкой программы сельскохозяйственного развития, которая будет отчасти финансироваться за счет помощи извне. Аналогично этому, в Сальвадоре разработанный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией план лесонасаждений претворяется сейчас в жизнь при содействии внешней финансовой помощи, предоставляемой Администрацией международного сотрудничества.

Ранее я неоднократно упоминал о грандиозном проекте использования бассейна нижнего течения реки Меконг и без извинений сделаю это опять. Предпринятый по инициативе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и контролируемый комитетом, состоящим из представителей четырех правительств прибрежных стран, этот проект является хорошим примером того, как помощь, предоставляемая по Расширенной программе, может повести к предоставлению помощи из других источников. За двадцать месяцев, истекших со времени опубликования доклада первой миссии Организации Объединенных Наций, правительства Австралии, Новой Зеландии, Канады, Соединенного Королевства,

/...

Соединенных Штатов, Франции и Японии обязались предоставить различного рода помощь Комитету четырех стран. Совсем недавно член Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока Иран выразил готовность обеспечить нефтью все потребности различных операций по обследованию. Для координации программы, которая включает техническую помощь со стороны ряда специализированных учреждений, Организация Объединенных Наций назначила административного агента. Специальному фонду также было предложено оказывать содействие на определенных стадиях осуществления программы.

#### Техническая помощь на основе оплаты получаемого обслуживания

Члены Комитета знакомы с соглашениями, в силу которых ряд стран, например, Иран, Ирак, Судан и Венесуэла, получил дополнительную техническую помощь на основе оплаты получаемого обслуживания. Это приятное событие в нашей работе — определенное свидетельство того, что наша работа ценится. Это означает также расширение возможностей проведения эффективной работы, что всегда было желательно. В этой связи я хотел бы обратить внимание на новую форму соглашения о технической помощи на основе оплаты получаемого обслуживания, которое очень скоро должно быть заключено с правительством Венесуэлы. Это соглашение охватит специальную программу технической помощи, помимо программ, которые проводятся в этой стране участвующими организациями в соответствии с Расширенной программой и их нормальными программами. Плата за каждый проект будет производиться в обратимой валюте заранее, в то время, когда соответствующая участвующая организация завершает техническое рассмотрение запроса правительства. Постоянный представитель в Каракасе будет официальным каналом, через который к участвующим организациям будут направляться все запросы о помощи в соответствии с этой специальной программой. Он будет представлять правительствам подготовленную участвующими организациями смету расходов в связи с их запросами, а также будет оказывать правительствам помощь в координации специальной программы

с Расширенной программой и другими программами. Эта более совершенная форма согласования целевых фондов, возможно, послужит образцом для подобных соглашений с другими странами.

#### Организационные изменения

Начиная с этого года, на нашу работу будут оказывать влияние следующие три новых важных фактора. Во-первых, в Расширенную программу в качестве участвующей организации войдет Международное агентство по атомной энергии. Это расширит круг нашей деятельности и, между прочим, потребует увеличения общей суммы наших ресурсов, для того чтобы мы могли полностью использовать потенциальные возможности Международного агентства. Во-вторых, Специальный фонд в настоящее время уже существует и активно работает, и г-н Гоффман и я поддерживаем тесный контакт, стремясь обеспечить практическое сотрудничество между обеими программами на всех уровнях. Наконец, техническая помощь в области государственно-административной деятельности значительно усилилась в результате создания программы ОПАД, через которую Генеральный Секретарь осуществляет данные ему Генеральной Ассамблеей полномочия по оказанию помощи правительствам в подборе квалифицированного персонала, мужчин и женщин, на правительственную службу для выполнения оперативных и административных функций. Все эти факторы расширяют возможности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области экономического и социального развития. Прямо или косвенно они дополняют и подкрепляют друг друга, и мы можем быть уверены в том, что вместе они повысят эффективность Расширенной программы.

Сотрудничество со Специальным фондом

Что касается Специального фонда, то необходимо сказать еще несколько слов. Из программы, одобренной в мае Советом управляющих, ясно видно тесную функциональную взаимосвязь между фондом и Расширенной программой технической помощи. Помощь, которую фонд будет оказывать Промышленному и технологическому научно-исследовательскому институту Центральной Америки в Гватемале и Средне-восточному техническому университету в Анкаре, является лишь примером проектов, которые доказали свою ценность в такой степени, что теперь признана и соответствующим образом оценена необходимость более интенсивной и широкой международной помощи. Другими проектами Специального фонда, которые, можно сказать, начинаются тогда, когда прекращается техническая помощь, являются: обследование энергетического хозяйства в Аргентине, обследование равнины, затопляемой рекой Волта, в Гане, и экспериментальный проект дренажа орошаемых земель в Объединенной Арабской Республике. Я надеюсь, что эта полезная и тесная взаимосвязь между двумя программами будет проявляться и дальше в деятельности Специального фонда. Сотрудничество между фондом и Расширенной программой уже теперь тесно и эффективно почти на всех уровнях: Председатель-администратор Бюро технической помощи является одним из трех членов Консультативного комитета, который оказывает консультативную помощь Директору-распорядителю Специального фонда в проверке и оценке работы фонда. Отдел планирования секретариата БТП имеет возможность высказывать замечания по получаемым Специальным фондом запросам, а наш Административный отдел оказывает административную помощь секретариату Специального фонда. Посредством согласованных между мною и Директором-распорядителем мероприятий постоянные представители БТП также представляют Специальный фонд в переговорах с правительствами. В соответствии с положениями резолюции Генеральной Ассамблеи относительно создания Специального фонда Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения

и Международное агентство по атомной энергии будут использоваться, когда это возможно, как исполнительные органы фонда, и я убежден, что эти положения обеспечат тесное сотрудничество и координацию усилий обеих программ, чего так горячо желает Генеральная Ассамблея.

#### Перспективы в 1960 году

Сейчас, г-н Председатель, я перехожу к предварительной оценке нашего финансового положения на 1960 год, основываясь при этом на заявлениях, сделанных на последней Конференции по объявлению взносов, и полагая, что правительства, которые до сих пор еще не приняли на себя обязательств на 1960 год, в скором будущем сделают это и обяжутся внести суммы, равные их взносам на 1959 год. По нашей оценке, общая сумма добровольных взносов на 1960 год, если выразить это в такой форме, составляет приблизительно 33 млн.долл., - т.е. чистое увеличение на 3 млн.долл., - и я должен выразить благодарность, лично от себя и от имени участвующих организаций, тем правительствам, которые содействовали этому увеличению взносов. В частности, я хотел бы поблагодарить те тринадцать правительств, которые уже заявили об увеличении своих взносов, несмотря на то что у них имеются и другие обязательства.

Здесь уместно упомянуть о важном решении правительства Соединенных Штатов о применении принципа параллельных взносов в отношении общих сумм, которые получающие помощь правительства будут вносить путем покрытия местных расходов. Это решение было принято во внимание при исчислении суммы, на которую увеличатся финансовые ресурсы программы, и я должен поблагодарить правительство Соединенных Штатов за этот дополнительный вклад. Однако я должен с сожалением отметить, что дополнительные суммы взносов пока недостаточны для финансирования программы на 1960 год, хотя она и была с известной перестраховкой запланирована на 5 процентов ниже уровня программы, утвержденной на 1959 год. Действительно, если наша финансовая смета не будет увеличена путем принятия дополнительных обязательств, Бюро

технической помощи не видит иного выхода, кроме дальнейшего сокращения программы помощи на 1960 год. Без дополнительных обязательств эту программу, возможно, придется сократить на 3 процента, для того чтобы удержаться в рамках благоразумного финансового руководства. Это было бы новым крайне неприятным ударом по программе, и поэтому можно себе представить, с каким нетерпением мы ожидаем подтверждения целого ряда предварительных заявлений, в которых определенно заявляется или подразумевается, что можно ожидать увеличения взносов. Позвольте мне обратиться с настоятельной просьбой ко всем правительствам, которые еще не пришли к окончательному решению, рассмотреть возможность увеличения их обязательств, для того чтобы восполнить нехватку приблизительно в 800 000 долл., т.е. той суммы, которая совершенно необходима для полного выполнения программы, запланированной на 1960 год. В этой связи я хотел бы добавить, что я с огромным удовольствием выслушал заявление, только что сделанное министром экономики Эквадора - небольшой страны, которая так щедро отозвалась на наш призыв.

#### Виды на будущее

В начале второго десятилетия существования технической помощи вполне уместно задуматься над тем, каковы могут быть перспективы Расширенной программы в более отдаленном будущем. Достигаем ли мы предела в смысле удовлетворения потребностей менее развитых стран в том виде обслуживания, который предоставляет Расширенная программа? Уменьшились ли потребности в технической помощи по Расширенной программе в связи с тем, что был создан Специальный фонд и ожидается в будущем создание Международной ассоциации развития? Во всяком случае следует ответить на вопрос, каким образом наиболее правильно распределить функции между различными международными организациями, которые уже существуют или создание которых ожидается в ближайшем будущем, и какие пробелы в арсенале международного сотрудничества в области экономического развития остаются незаполненными?

Что касается пределов потребностей, я могу без колебания заявить, что я их пока не вижу. Запланированная на 1960 год программа, о которой я вам уже говорил, сокращена на 5 процентов по сравнению с программой на 1959 год, и многие из вас, кому пришлось участвовать в поистине мучительном процессе упразднения важных проектов ввиду уменьшения запланированных цифр по странам, могут подтвердить необходимость в дополнительной помощи. Возникновение новых государств, особенно в Африке, привело к повышению заинтересованности в технической помощи, осуществляемой через посредство международных организаций. Поэтому возможно удовлетворить всего лишь небольшую часть просьб о дополнительной помощи, которые сейчас поступают от стран Африки, не говоря уже о просьбах других стран, не нанося при этом тяжелого ущерба программам тех стран, чьи нужды также велики. Специальный фонд и, я смело могу сказать, Международная ассоциация развития в будущем по самой своей природе породят, по-видимому, новые потребности в квалифицированных технических и административных кадрах, а также в общем фонде знаний и опыта, предоставление которых является целью Расширенной программы. Я допускаю, что время для рассмотрения вопроса о наиболее разумном разделении функций и о будущих взаимоотношениях между различными международными программами, которые уже осуществляются или начнут осуществляться в ближайшем будущем, еще не настало. Но это время наверняка наступит.

То, чего Расширенная программа добилась за последние 10 лет, то, что сейчас начинает предпринимать Специальный фонд, и то, что будет, как можно надеяться, достигнуто предлагаемой Международной ассоциацией развития и другими организациями, является всего лишь частью гораздо более широкой программы, в которой усилия и достижения, а также стремления самих народов менее развитых стран сыграют

огромную роль. Расширенная программа внесла немалый вклад в это дело. Ее будущие созидательные возможности все еще значительны, но ее величайшая заслуга в глазах будущих историков будет заключаться в том, что на своем примере она доказала практическую возможность международного сотрудничества в экономической области и доказала, что некоторые мечты могут быть претворены в жизнь.

-----